

**REVISTA JUNTA DE ESTUDIOS HISTÓRICOS
DEL CHACO**

Nº 7 2016

**PROVINCIA DEL CHACO
INSTITUTO DE CULTURA DEL CHACO**

Resistencia, Chaco.
2016



de Rubén Duk

Yrigoyen 399 - C.P. 3500
Teléfono (0362) 4449652
Resistencia - Chaco - Argentina
www.libreriacontexto.com.ar
info@libreriacontexto.com.ar

ISSN 1851-183X

Hecho el depósito que prevé la ley 11.723
Impreso en Argentina

REVISTA DE LA JUNTA DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DEL CHACO
Provincia del Chaco. Instituto de Cultura

Autoridades

Domingo Peppo
Gobernador. Provincia del Chaco

Héctor Bernabé
Presidente Instituto de Cultura

María Laura Salinas
Presidente de la Junta de Estudios Históricos

Comité editorial

Prof. Marcos Altamirano
Lic. Fabio Echarri
Lic. Susana Colazo
Lic. Marta Sánchez de Laramendy
Lic. Enrique Schaller

Foto de Tapa

La Correspondencia editorial y de canje puede dirigirse a la Junta de Estudios Históricos del Chaco. Juntadelchaco@gmail.com

Página web: www.juntahistoricachaco.com.ar
Pellegrini 221 (3500) Resistencia-Chaco-Argentina

ÍNDICE

Actividades de la Junta 2016 11

ARTÍCULOS SIGLOS XVII-XIX

La Laguna de las perlas. Mito y verdad de una leyenda impulsora
de la conquista del Chaco.

por Marcos Altamirano 19

Escritura e Historia en la región durante los siglos XVI, XVII y XVIII.

por Josefina Cargnel 39

El Gran Chaco argentino visto por viajeros y científicos franceses del
siglo XIX. El caso de Amédée Jacques (1857).

por Javier Alejandro Lerda 53

CONFERENCIAS DE INCORPORACIÓN COMO MIEMBROS DE NÚMERO

La crónica hace Historia. El registro vertiginoso del aquí y ahora.

por María Cristina Matta 75

Imágenes e imaginarios urbanos. Diálogos entre la historia y el Patrimonio.

por Luciana Sudar Kapplnenbach 81

Identidad y región en la obra historiográfica de Edgardo Rossi.

por María Alejandra Zurlo 101

ARTÍCULOS SIGLO XX

La organización de las Iglesias evangélicas en el Chaco.

por Susana Colazo 121

Del gobierno de la “Revolución de junio” a las elecciones Presidenciales de 1946. Oposición sindical y política antes del surgimiento del peronismo en el Chaco. <i>por Mayra Maggio.</i>	141
Remembranzas del 2x4 resistenciano. Una aproximación a los inicios del tango chaqueño (1930-1940). <i>por Ana Cassiet.</i>	159
RESEÑAS	177

JUNTA DE ESTUDIOS HISTÓRICOS DEL CHACO

Autoridades

María Laura Salinas (Presidente)
Fabio Javier Echarri (Vice-Presidente)
Ángeles de Dios (Secretaria)
Leandro Moglia (Tesorero)

Miembros

Marcos Altamirano
Hugo Humberto Beck
Alicia Carlino
Silvia Castelán
Susana Colazo
Ángeles De Dios
Alba Dellamea de Prieto
Fabio Echarri
Mariana Giordano
Graciela Guarino
Eduardo Kasibrodiuk
María Silvia Leoni
Cristina Matta
Juan Alberto Mierez
Leandro Moglia
María Laura Salinas
Luciana Sudar Klappenbach

Enrique César Schaller
Belquis Van Lierde
María Alejandra Zurlo

Miembro representante por el Instituto de Cultura

Carlos Erasmo Aguirre

Miembros representantes por el Instituto de Historia de la Facultad de Humanidades

Josefina Cargnel
Javier Lerda

Representantes IIGHI

IMÁGENES E IMAGINARIOS URBANOS. DIÁLOGOS ENTRE LA HISTORIA Y EL PATRIMONIO

Luciana Sudar Klappenbach¹

Introducción

Formas, lenguajes, tecnologías, usos y funciones, relaciones con el entorno y el paisaje, son las categorías esenciales para analizar el objeto arquitectónico. Estructura, tejido, espacios públicos, las que nos sirven para analizar una ciudad. Todas estas dimensiones se manifiestan en la imagen que tanto la arquitectura como la ciudad configuran. Abordar una mirada patrimonial sobre esta última, la ciudad, supone también mediarla con la lente de la historia, ya que es el camino hacia el pasado el que nos permite develar los sentidos y los “lugares” de la ciudad que revisten un valor patrimonial. Pero también es la indagación en la historia lo que nos permite conocer lo que alguna vez fue y ya no está.

Una serie de preguntas suscita entonces esta reflexión: ¿Qué dimensiones reviste el valor patrimonial para la ciudad? ¿De qué manera la historia participa en la definición patrimonial? ¿Cómo interviene la imagen de la ciudad en esta construcción?

El patrimonio urbano puede definirse, como plantea Waisman, como una trama que hace que:

La ciudad, sea única e irrepetible (...) que la fija en nuestro recuerdo admirado, que invita al reencuentro, o que acepta el olvido, aquello que constituye un subyacente campo de leyes y olvido (...) que deberíamos develar si pretendemos insertarnos positivamente en el incessante proceso de construcción-destrucción del patrimonio (...) el patrimonio arquitectónico y urbano es pues, una compleja urdimbre en la que se entrecruzan sin un orden aparente, los secretos lazos, que se han tejido en el tiempo entre la gente y el medio urbano; las sutiles relaciones formales entre volúmenes y espacios abier-

¹ Arquitecta. Investigadora UNNE. Conferencia de Incorporación como miembro de la Junta de Estudios Históricos del Chaco. 14 de octubre de 2015.

*tos; el carácter dominante del lenguaje arquitectónico y sus variaciones a lo largo del tiempo, el modo en que se transforma la ciudad bajo la cambiante luz y las condiciones de las atmósfera.*²

Las dimensiones históricas, estéticas, ambientales y funcionales ponderan el valor patrimonial de la ciudad, y re categorizan sus espacios como “lugares”, al dotarlos de un nuevo significado. Las personas se vinculan a los “lugares” gracias a procesos simbólicos y afectivos que permiten la construcción de lazos y sentimientos de pertenencia.³

Así, el estudio y conocimiento de la ciudad, y la posibilidad de poder identificar cuáles son estos espacios susceptibles de valor patrimonial, nos inducen, nos exige transitar los senderos del pasado. El patrimonio urbano, como plantea Fernández (1998: 48) es inescindible de su condición histórica: “no hay prácticamente idea de corpus patrimonial sin una historicidad o referencialidad histórica”. La historia urbana interviene entonces a partir de tres dimensiones: como corpus de conocimiento para la identificación y apropiación patrimonial, como un atributo de condición patrimonial, pero también como categoría de valoración. Asimismo, Halbwachs en su libro: *La memoria colectiva*, expresa:

*No hay memoria colectiva que no se desarrolle en un marco espacial. El espacio es una realidad que dura: nuestras impresiones se suceden una a otra, nada permanece en nuestro espíritu y no sería posible comprender o recuperar el pasado sino se conservase en el medio material que nos rodea.*⁴

Planteando así la dialéctica entre el tiempo y el espacio, entre la memoria y sus testimonios. El estudio histórico, el rastreo y el análisis de fuentes históricas, y la indagación en los relatos construidos resultan fundamentales al momento de poder interpretar las significaciones de arquitecturas, espacios y si-

² Marina Waisman. El patrimonio en la construcción de la ciudad, en *Foro Iberomericano de reflexión. Patrimonio del futuro*, Buenos Aires, 1996, p. 1.

³ Altman, Irwin (1989). Cit. Patricia Safa, Patricia. “De las historias locales al estudio de la diversidad en grandes ciudades. Una propuesta metodológica”, en: Bayardo, R. y M. Lacarieu (1997). *Globalización e identidad cultural*. Buenos Aires, CICCUS.

⁴ Maurice Halbwachs. *La memoria colectiva*. Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, p. 144, 2004.

tios para poder comprenderlos como “lugares de memoria”, memorias sobre los modos de hacer y de ser, de ver y mostrar. Esos relatos remiten a diversos intereses y problemáticas que hacen a lo urbano.

En esta oportunidad nos dedicaremos a aquel que refiere a la imagen de la ciudad y sus imaginarios, y hacen a la “dimensión visual de la sociedad”.⁵ De este modo, la dimensión imaginaria contribuye también en esta relación dialéctica a construir “una historia de la ciudad” a partir de su visualidad.

Los imaginarios aluden, según Rojas Mix a:

Un mundo, una cultura y una inteligencia visual que se presenta como un conjunto de iconos físicos y virtuales, se difunden a través de una diversidad de medios e interactúan con las representaciones mentales. (...) El imaginario busca el sentido, la significación de esas representaciones. Signos plásticos, icónicos y lingüísticos se configuran en contextos de épocas y de fines coyunturales, y descubre su polisemia por la forma de interrogarla desde diversas disciplinas.⁶

En este sentido, tanto los relatos verbales, registrados en diferentes fuentes escritas, como también las imágenes visuales producidas, nos aproximan a “imaginar” la ciudad; y sus modos de “mostrarla” sirven para comprender las referencias culturales, concepciones e idearios que dibujaban el contexto en que estas se producían.

En la relación entre imaginarios y patrimonio, vemos como un doble juego se construye en sus reglas, bucear en el imaginario nos sirve para identificar susceptibles patrimonios, al conocer lo que ellos documentan o reflejan: edificios, estilos, técnicas, costumbres; pero a la vez, el imaginario captura, refleja y perpetúa ciertos espacios, y los vehiculizan al presente activando el sentido de pertenencia. Cuando, como plantea Priamo “hacemos conciencia efectiva y concreta del valor simbólico”,⁷ podemos referir al patrimonio en su carácter de

⁵ María Cristina Boixados. “Construcciones visuales para una ciudad: entre la pampa y la sierra”, en Mariana Giordano y Alejandra Reyero, *Identidades en foco. Fotografía e investigación social*. Resistencia, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura (UNNE), IIGHI-CONICET, p. 212, 2011.

⁶ Miguel Rojas Mix. *El imaginario. Civilización y cultura del siglo XXI*. Buenos Aires, Prometeo, 2006, p. 18.

⁷ Luis Priamo. “El significado cultural de un libro fotográfico”, en: Mariana Giordano,

pertenencia común, anclando la memoria a una determinada realidad. Lugares, paisajes y sitios se legitiman en la circulación y consumo de imágenes como “lugares de la memoria”, e intervienen en el proceso de apropiación social de determinados bienes y espacios.

Son estos lugares, que queremos recrear en esta exposición poniendo en diálogo el imaginario textual y el visual en la construcción de una idea de ciudad durante las primeras décadas de desarrollo y consolidación de Resistencia y sus alrededores, en el camino de hallar los sentidos patrimoniales en la dimensión urbana.

Merece aclarar que sólo analizaremos algunas pocas muestras del vasto repertorio visual y textual que se expresó en este imaginario, a modo de ilustrar sobre estas relaciones entre la imagen, la historia y el patrimonio.

Asimismo me interesa exponer que este imaginario visual, en el contexto de su producción y circulación, forma parte de un corpus visual más amplio, en el cual el principal foco de atención para los fotógrafos que recorrieron la región era el indígena.⁸

Imaginario, ciudad y patrimonio

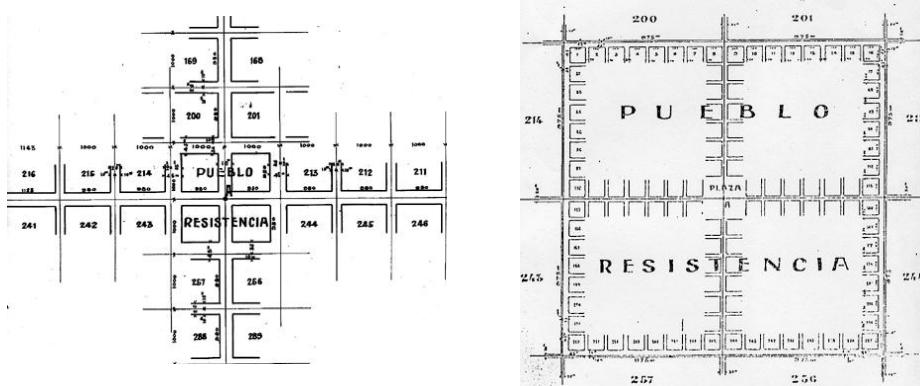
La representación visual de la ciudad de Resistencia se inicia con la cartografía que dictaminó su arrumbamiento. Mapas, planos, documentos visuales que más que dar cuenta o registrar una realidad, en este caso tuvieron un valor proyectivo: mostrar lo que debería ser, la ciudad planificada. La ciudad en estas fuentes se expone, como diría Ángel Rama, como el resultado de “un parto de la inteligencia”,⁹ es decir, la ciudad no comienza en el territorio, sino en la mente creativa y en los tableros de los profesionales del Departamento de Ingenieros

Luciana Sudar Klappenbach y Alejandra Reyero, *Memorias visuales del Gran Resistencia. Fotografías de Pablo Boschetti, 1920 1970*. Resistencia, IIGHI (CONICET), 2008, p. 7.

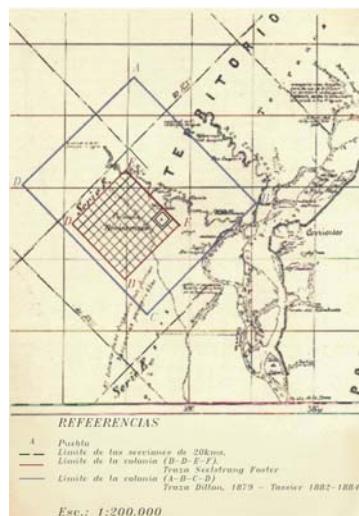
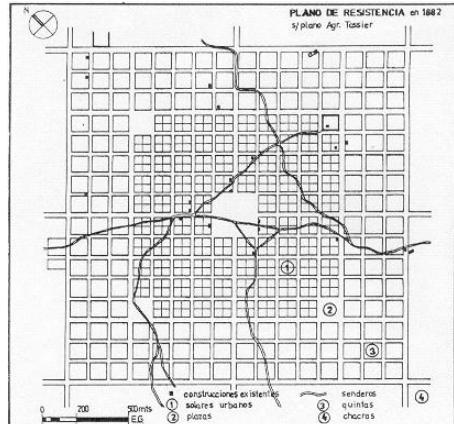
⁸ Luciana Sudar Klappenbach y Mariana Giordano. Fotografía, urbanidad y progreso en el imaginario del Chaco: 1890- 1940, en: *Cuaderno Urbano. Espacio Cultura y Sociedad*, N° 9. Resistencia, Forurbano, Eudene, Universidad Nacional del Nordeste, Universidad Nacional de La Plata, octubre, 2010, p. 160.

⁹ Ángel Rama. *La ciudad Letrada*. Montevideo, Arca, 1998.

de la Nación, quienes dictaminaron las condiciones y procedimientos para el arrumbamiento de las nuevas colonias agrícolas y demás centros urbanos.



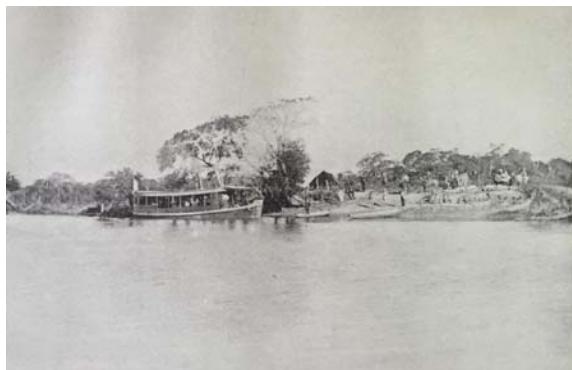
1878. Dillon, Juan (h). Plano topográfico de la Colonia Resistencia en el Chaco. Esc.: 1:20,000, 1979. A.H.P.Ch.



*Dillon, Juan (h). Diligencia de Mensura de la Colonia Resistencia. Bs. As., 1879.
1884. Planos realizados por Carlos Tassier.*

A estos documentos gráficos, se suman las descripciones textuales de la primera Comisión Exploradora del Chaco que ofrecen una visión del paisaje y el contexto local que nos permiten imaginar estos territorios en ese entonces:

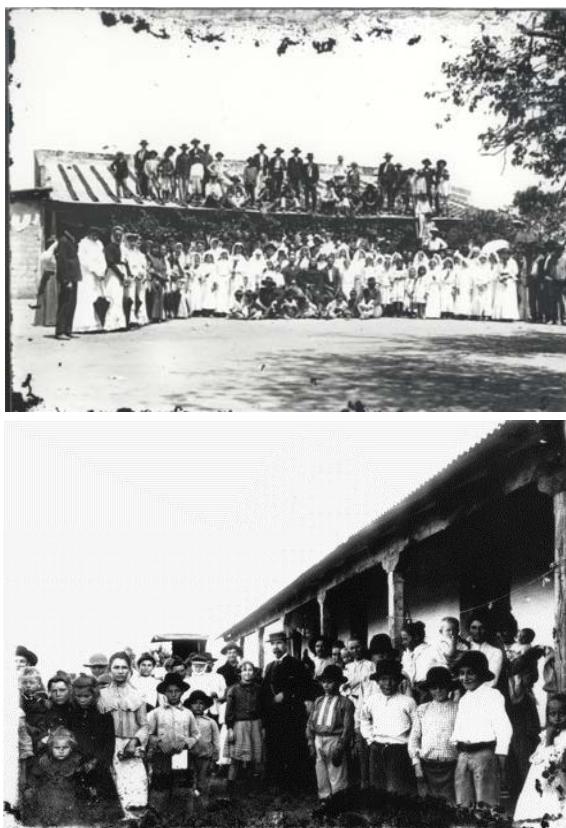
El terreno en el que se halla ubicada la colonia es bastante ondulado y cruzado en todas direcciones, por cañadas, lagunas y esteros (...) proporcionan la ventaja de aguadas permanentes (...) numerosas isletas de montes más o menos grandes se encuentran diseminadas en el local de las chacras. (...) cruza la colonia un arroyito sin nombre.¹⁰



Melitón González. *El Gran Chaco Argentino*. Bs. As., Cía. Sudamericana de Billetes Banco. (1890).

¹⁰ Arturo Seelstrang. *Informe de la Comisión Exploradora del Chaco*. 2da. Ed., Buenos Aires, Edudeba, 1977, p. 76.

Resistencia había sido concebida como colonia agrícola desde el momento de su fundación, por lo tanto esta actividad generó un predominio de paisaje rural: quintas y chacras, en sus primeros años. Fue justamente este paisaje rural el que definió las escenas de las primeras tomas fotográficas, de las mano de un pionero en el arte fotográfico del Chaco Juan Bautista Simoni. La casa del colono, sus galerías, los jardines y las quintas resultaban los ámbitos de los primeros registros. La mayoría de ellos corresponden a fotografías familiares, en las que el registro social constituye el centro de la escena, y su circulación y uso quedaba reducida al ámbito privado del inmigrante o bien eran enviadas a los familiares que vivían en sus países de origen.



*Fotografías de los colonos inmigrantes en los primeros años de 1900.
Colección Simoni. Museo Ichoalay (negativo de vidrio) NEDIM (copia papel y digital).*

Los primeros gobiernos a través de sus informes anuales también daban cuenta de los “adelantos de la ciudad”, como así dejaban ver las vicisitudes de esta nueva colonia, y las necesidades imperiosas de contar con nuevos equipamientos y funciones para dar carácter de urbanidad a la naciente Resistencia. Los textos arrojan luz sobre las características arquitectónicas de estas primeras construcciones que coinciden con las fotografías familiares de Simoni.

Así el galpón que debía dar habitación a los primeros inmigrantes preveía: “paja y tejas de palma para el techo, maderas de quebracho y urunday para la estructura y tablas de espina corona para las puertas y ventanas. (...) Para levantar las paredes se dispuso la fabricación de adobes”.¹¹

Las oficinas de las reparticiones de la Gobernación consistían en: “piezas de embarrado y techo de palma y cinc y piso de madera para oficinas, una cuadra de piezas de embarrado y techo de palma para el cuerpo de guardia”.¹²

Estas imágenes y textos permiten conocer la práctica tecnológica y los recursos disponibles de la época y el lugar que definieron el hábitat de los nuevos pobladores de estos territorios.

Virando la mirada del área rural al centro urbano dos fotografías aparecen publicadas en el libro de Melitón Gonzales del año 1890,¹³ que cuenta con algunas escasas imágenes, pero que resulta relevante si consideramos la época y la modalidad editorial del momento, sumado al incipiente uso de la técnica fotográfica (1850). La iglesia, la escuela, los edificios administrativos toman el centro de la escena, y estas imágenes constituyen hoy día los únicos testimonios con que contamos acerca de cómo era este perfil de la ciudad a finales del siglo XIX, ya que por ejemplo la escuela de corte neoclásico fue remodelada en el año 1918.

Por su parte El viajero, desde la experiencia sensorial que le regala un recorrido, construye también una postal de Resistencia por esos años:

Los adelantos de Resistencia en el aspecto edilicio arrancaban sobre todo en el año 1885. La villa parece un escenario improvisado pues todavía se ofrecen a la vista del viajero trozos del pa-

¹¹ Marcos Altamirano. *Historia del Chaco*, Resistencia, Dione, 1987, p. 145.

¹² Ídem.

¹³ Melitón Gonzales. *El Gran Chaco Argentino*. Bs. As. Cía. Sudamericana de Billetes Banco, 1890, p. 151.

*saje virgen, junto a los llamativos alardes de construcción, jardines, quintas, huertas; con esteros, lagunas e islotes de árboles vetustos; plantaciones de naranjos y casas con paredes enjalbegadas y toldos de paja brava.*¹⁴

Durante las primeras décadas de 1900, las transformaciones del espacio urbano fueron abandonando el paisaje rural, hacia la búsqueda de “la ciudad moderna”. Se comenzaba a densificar el área de Pueblo con construcciones italianizantes, delineando un perfil continuo de las manzanas.

*Las calles de Resistencia son amplias y con frondosa arboleda. Las plazas tiene jardines y en los pisos bajos de los edificios hay tiendas que exhiben sus géneros en buenos escaparates (...) un edificio grande, de dos pisos era la casa de Gobierno (...) otros edificios eran cafés, restaurantes, tiendas de comercio, y hasta vi el escaparate de un fotógrafo.*¹⁵

El surgimiento de establecimientos productivos va a ir generando nodos poblacionales y de construcción, como también los de transporte y comunicación. Fábricas, Mercado Municipal (1913), Estaciones del ferrocarril (1904, 1907, 1909), el Hospital Regional (1910) atraen el establecimiento de otras actividades subsidiarias y residenciales. La construcción del Puente de San Fernando (1903) y la Inauguración del Balneario Municipal (1911) a orillas del Río Negro, marcan también el interés hacia los sectores periféricos al Pueblo. Por nombrar sólo algunos pocos de los tantos adelantos y transformaciones por las que atravesaba la reciente población.

¹⁴ Texto de Alexis Peyret del año 1889, citado en Carlos P. López Piacentini. *De San Fernando a Resistencia*, Resistencia, 1978, p. 55.

¹⁵ Vicente Blasco Ibáñez. *Argentina y sus grandezas*, Madrid, La editorial Española Americana, 1910, p. 713.

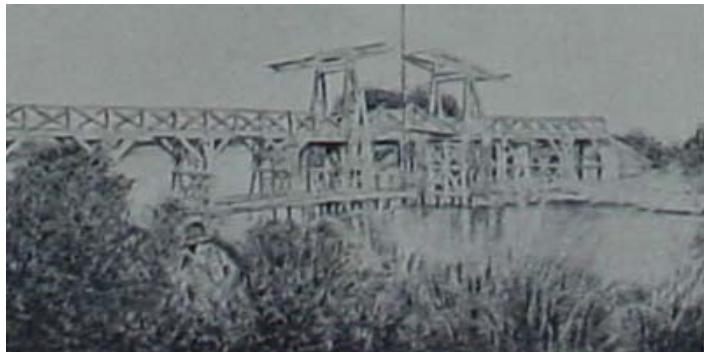


Fotografía de la Estación del ferrocarril Rural. Postal.

Archivo histórico Provincia del Chaco.



La Francia Argentina. Imagen publicada en: Guía del Chaco 1925-26.



Puente San Fernando, construido en 1903. Imagen publicada en el Álbum Gráfico de la República Argentina en el primer Centenario de su Independencia.

Es en este periodo también que la ciudad comenzaba a difundirse mediante su imagen, primero en postales y luego a partir de las incipientes ediciones gráficas locales. Las postales, objetos de comercialización nacional e internacional, supusieron así, un repertorio de circulación de información visual. La tarjeta postal fue oficializada, en nuestro país, por Correos en el año 1893, y las temáticas predominantes de este medio fotográfico fueron las vistas urbanas, las obras de arquitectura, los grandes equipamientos industriales y de transporte. La circulación de las postales daba cuenta de los progresos y grado de “civilización” de las ciudades, constituyéndose así en un medio de propaganda.



Postal en la que se registra una vista urbana de la calle Edison (hoy: J. D. Perón).



Postal. Colección AHPCh.. Resistencia, calle Libertad (hoy A. Ilia). Ca. 1925.
Colección NEDIM.

Hacia 1920, Resistencia presentaba signos de una próspera urbanidad. Se consolidaba como cabecera regional, y se transformaba en un núcleo urbano de gran atracción económica por los beneficios que propiciaba su actividad industrial en crecimiento.

En la década que va de 1920 a 1930, la profusión arquitectónica de este periodo modificó el perfil homogéneo y achaparrado, y el tejido urbano. Las chimeneas de lo complejos industriales sobresalen en los alrededores de la ciudad, y se inicia la construcción de edificios residenciales que por su resolución estética y espacial expresaban signos de cierta “distinción”. Adoptando el lenguaje ecléctico propio de estos años.¹⁶

¹⁶ Luciana Sudar Klappenbach. “Hacia una construcción de la memoria urbana de Resistencia a través de imágenes fotográficas”, en *XXVII Encuentro de Geohistoria Regional*, Asunción, Facultad de Filosofía, Universidad Nacional de Asunción, 2007.

Este periodo coincide con el incremento de la actividad fotográfica, que se expande ya hacia otras localidades de la provincia y va de la mano del desarrollo profesional y comercial de esta actividad, como el tan recordado estudio de Vicente Vía o las producciones de Juan Hernández, difundida en la *Voz del Chaco*.

En este contexto de producción y circulación de imágenes, las guías comerciales constituyeron uno de los medios de difusión de la actividad urbana. Especialmente dedicadas a promover el desarrollo económico (comercial e industrial), a la vez de registrar los adelantos en cuanto a los aspectos administrativos, sociales, y edilicios. En nuestra ciudad fue Juan Moro, dueño de la primera imprenta quien inició la edición de estas publicaciones, a partir del año 1920, y actualizándose en 1926 1935. Esta guía, es uno de los primeros documentos con información visual editada localmente con que contamos. En el prólogo la primera guía se aclara los fines de la misma, y rescatando el objetivo práctico y comercial no deja de expresar el interés en que también constituya “una contribución modesta para el mejor conocimiento del Territorio –fuera de los límites del mismo–”.

Es claro entre leer la intencionalidad de construir un cosmos visual que sobrevaluaba la calidad estética y ambiental de la ciudad. Pero estas narraciones iconográficas, no reflejan todo aquello revelado por la realidad urbana del momento, “cuyos relatos circulan por otros contextos de comunicación y se valen más que de la imagen de la palabra”.¹⁷

*“Son centenares de familiares de trabajadores jornaleros que viven inundados ranchos ubicados al margen de la planta urbana, en parajes bajos, inundables, y rodeados de bañados que son un foco permanente de infección”.*¹⁸

Hacia la década del 30’se presenta un panorama particular entrono a la producción visual como a la arquitectónica. Se vislumbra una práctica fotográfica sostenida: la existencia de nuevos estudios fotográficos como *Estudio Boschetti, Bristol*

¹⁷ Luciana Sudar Klappenbach. “Arquitectura e identidad urbana. Puntos de diálogo para pensar la relación entre fotografía y el patrimonio”, en Mariana Giordano y Alejandra Reyero, *Identidades en foco. Fotografía e investigación social*. Resistencia, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura (UNNE), IIGHI- CONICET, 2011, p. 248.

¹⁸ *La Voz del Chaco*. Resistencia, 1923.

*o Michan*¹⁹ (Sudar Klappenbach y Reyero, 2009), pero también los medios gráficos de prensa consolidaban su actividad comercial, incorporando imágenes y haciéndolas circular. De este periodo contamos con el *Semanario Gráfico Estampa Chaqueña*, el diario *La Voz del Chaco*, *El Territorio*, entre otros, y la publicación de carácter Nacional *El Chaco, Álbum Gráfico Descriptivo*. Estas publicaciones presentaban la particularidad de seguir el hilo e un discurso iconográfico, mediante la concatenación de imágenes y textos. Este discurso se encontraba determinado por el imaginario social, confirmado por la veracidad icónica que ofrecía el documento fotográfico, pero también por la selección que se imponía.

Estudio Fotográfico "EL ARTE"

La enunciación de este nombre ha sido siempre en Resistencia el sinónimo de un "atelier" fotográfico de sobresalientes méritos. Con verdadero dominio de la profesión, se ha atendido en este estudio el arte fino de la reproducción artística, y ha marcado su labor en ésta, una orientación nueva para el ramo en cuestión.

De larga actuación en Resistencia, fué fundada esta casa por el señor Vicente B. Vía, quien estuvo presente en todos los actos a que asistió la ciudad durante la segunda y tercera década del presente siglo.

Posteriormente, en 1931, se hizo cargo del establecimiento el señor David J. Gurfinkel, incorporando como director artístico al destacado profesional señor Leon Bergman, cuyo empeño puesto en juego para arrancar a la fotografía de los viejos moldes de una simple reproducción del aspecto físico, hasta lograr que el retrato fuera al mismo tiempo trascrito del espíritu, es de todos conocido.

En esta forma, ha logrado dicho estudio impregnar la fotografía de rasgos emotivos, dándole ese particular sopleo de vida que se estima en las creaciones del objetivo, y cuya inteligente labor puesta de manifiesto en las distintas exposiciones artísticas realizadas en estos últimos cuatro años, ha merecido el cáldido elogio de cuantos tuvieron oportunidad de desfilar frente a la galería expuesta a la consideración del público.

En su reciente tercero concurso infantil de belleza y disfraces, realizado con motivo de las fiestas de carnaval, llamó justamente la atención por ser verdadero exponente de arte y buen gusto fotográfico la exposición de cuatro retratos al óleo correspondientes a las distintas reinas consagradas en tal oportunidad: señoritas Devoto, Berenguer, Rapaccioli y Ferrero, de la sociedad de Resistencia.

Estimulado por los reiterados éxitos obtenidos, su propietario ha dispuesto extender sus actividades al interior del Territorio

Frente del local que ocupa el Estudio Integrativo "El Arte".

Al comprador de 10 rollos de películas 6 x 9 \$ 12.00

Foto BOSCHETTI

le obsequiará con una CANADA FOTOGRÁFICA esterlina de metal, de la conocida marca «AGFA», de las que se exhiben en la Exposición de la Sociedad de Fotógrafos. Los interesados del interior deberán acompañar \$ 1.00 para gastos de envío.

Foto Boschetti

Invita a toda persona de buen gusto a visitar la nueva Exposición de FOTO PINTURA, nueva producción moderna y artística de este Estudio Fotográfico.

* *

El más importante del Territorio
C. Pellegrini 65 al 67 - Tel. 434

Referencia del estudio fotográfico El Arte publicado en "El Chaco. Álbum Gráfico descriptivo". Resistencia, 1935.

¹⁹ Véase: Luciana, Sudar Klappenbach y Alejandra, Reyero. "Fotografía de prensa y construcción de imaginarios sociales Estampa Chaqueña 1929-1943." En: *Revista Nordeste*. Serie Historia. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, agosto, pp. 131-148, 2011.

El Mejor Regalo!

Al comprador de 10 rollos de películas de 6x9
\$ 12,00

Foto Boschetti

Le obsequiará con una Cámara Fotográfica de 6x9 AGFA, KODAK y GEVAER

Los interesados del interior deberán acompañar \$ 1.00 para gastos de envío

C. Pellegrini 65 al 67 - Tel. 435

Foto Boschetti

Invita a toda persona de buen gusto a visitar la nueva Exposición de FOTO PINTURA, nueva producción moderna y artística de este Estudio Fotográfico

El más importante del Territorio

Publicidades de estudio Boschetti, en la revista Estampa Chaqueña.

Desde la perspectiva arquitectónica y urbana también se evidencia un marcado crecimiento, y la emergencia de edificios que adoptan el eclecticismo como lenguaje dominante, y marcan una presencia “monumental” en el modesto paisaje contextual.

Para ese entonces es posible percibir, siguiendo a Rama la fusión entre la ciudad del orden de los signos: la ciudad como parte de la inteligencia; con la ciudad del orden de la realidad concreta que es la que da lugar a la creación o invención local.²⁰



Casa Gil de Power. 1928. Bruno del Mónico. "El Chaco. Álbum Gráfico descriptivo". Resistencia, 1935.

²⁰ Ángel Rama, ob. cit.



Casa y Estudio fotográfico de Pablo Luis Boschetti. 1933. Fuente: "Estampa Chaqueña". Resistencia, Año V, 24 de Marzo de 1934.

Si en el periodo anterior se perpetuaban en las fotografías los edificios que cumplían un relevante rol en el funcionamiento urbano, para este periodo, las resoluciones estilísticas y formales, llaman la atención del foco de la cámara. El conjunto de estas fotografías permiten hoy trazar un recorrido por los diferentes lenguajes de las arquitectura argentina a en las primeras décadas del siglo XX. Dando cuenta al mismo tiempo de un desarrollo profesional en el medio que se valía de estas imágenes también para promocionarse. Otros espacios se legitiman en estas expresiones sumándose al repertorio de los equipamientos más institucionalizados que veíamos en las imagen anteriores, clubes, asociaciones civiles, equipamientos de recreación, completan esta visión de la vida urbana dan cuenta de ciertas prácticas de sociabilidad de la ciudad.

Como sabemos la fotografía: supone “un recorte de la realidad” y es en esta lógica de selección de lo visible que el imaginario visual de la ciudad construye un relato que acompaña o consolida el espíritu progresista y modernizador del país en estos años.

Las ciudades son como las damas coquetas a quienes la madurez de la experiencia le revela el bello enigma de rejuvenecimiento. [...] La experiencia las enriquece y les da recursos para ir develando por grados la secreta virtud de rejuvenecimiento, que las hace cada vez más bellas.²¹

²¹ “El Chaco. Álbum Gráfico Descriptivo”. Resistencia, 1935, p. 108.

Las vistas urbanas revelan el dinamismo de la ciudad: los nuevos sistemas de transporte, la aparición del automóvil, las diferentes infraestructuras y mejoras urbanas que lentamente se extendían desde el centro de las ciudades hacia los barrios, como ser el tendido eléctrico, el alumbrado público, la pavimentación se conjugan con edificios públicos y privados que revisten los lenguajes arquitectónicos en boga. Asimismo, se registran las tareas de operarios interviniendo en la construcción de estas obras públicas, dando cuenta de la creciente actividad en las ciudades del Chaco. Todo ello se suma a las tradicionales vistas del periodo anterior, que siguen atrayendo la mirada fotográfica y posibilitan acceder a las transformaciones de esos espacios y edificaciones en diferentes periodos.

Los pueblos surgen, se levantan por doquier en todas direcciones, y la vida, la actividad y el ennoblecido esfuerzo, los transforman en ciudades que atesoran en su seno todas las industrias, todos los mejoramientos, todos los adelantos propios de los grandes centros de civilización.

Las modalidades “del mostrar” también se renuevan, y a las vistas puntuales de edificios, que ya veíamos en las primeras postales se suman la perspectiva peatonal, y las primeras vistas aéreas de la ciudad hacia 1935, recuperando, testimoniando y afirmando la concreción del proyecto colonizador con su macro cuadrícula convertida en ciudad. *El ojo solar*, parafraseando a De Certeau,²² advierte y registra aquello a lo que el habitante en su práctica de “andar” le es imposible percibir.

La ciudad emerge así como un espacio de representación de cierto orden social, que a su vez sirve para producir una serie de discursos sobre los que la propia ciudad debería ser, tal como lo ha planteado Gorelik: “la ciudad y sus representaciones se producen mutuamente (...) la representación de la modernidad crea realidad urbana y ella refuerza la representación de un ideal de nación”.²³

La ciudad en tanto “percepción imaginaria” supone el proceso de selección, a través del cual se va construyendo el objeto simbólico “ciudad”, esta percepción no es el registro visual en sí, sino la visualidad construida al interior del sujeto observador.

²² Michel De Certeau. “Andar en la ciudad”, en *Bifurcaciones. Revista de estudios culturales urbanos*, N° 7, julio, Chile, 2008.

²³ Adrian Gorelik. “Imaginarios urbanos e imaginación urbana: Para un recorrido por los lugares comunes de los estudios culturales urbanos”, en: *Revista EURE (online)*, Vol. 28, N° 83, Santiago de Chile: Universidad Pontificia de Chile, 2002.

Conclusiones

Este breve recorrido, y estas pocas imágenes e imaginarios que pudimos ver, nos sirven para dar cuenta de la vinculación entre la historia, sus fuentes y los relatos en la investigación y conocimiento de las ciudades. Conocimiento, que permite también, trazar las categorías para poder identificar el patrimonio de la ciudad. El cual, constituye un puente necesario para imbricar las memorias individuales con aquellas que cohesionan a la sociedad, al formar parte de las memorias colectivas compartidas en el espacio y en el tiempo. De este modo y retomando a Halbwachs, las imágenes fotográficas, contenedoras de rastros del pasado, se constituyen en artefactos de referencia de la memoria histórica, en que se recupera, de un modo visual el espacio, el medio material en el que los hechos históricos tuvieron lugar, como así también lo definieron. El imaginario, nos propone un viaje para descubrir del pasado los lugares comunes y los significados y sentidos que esos espacios han asumido en el tiempo.

El universo visual sirve tanto para poder historiar la ciudad, su arquitectura y su patrimonio, reconocer lenguajes, formas constructivas y tecnológicas, concepciones espaciales. Pero también suponen ser objeto mismo de indagación, en la construcción de una “historia de la fotografía regional”, de sus contextos de producción, de circulación y de recepción.

La fotografía deviene también, en este derrotero, en una fuente patrimonial digna de conservar, tanto por su valor documental como también por su capacidad de evocar el pensamiento de hombres y sociedades que eligen fijar, reproducir y perpetuar determinadas fracciones de su realidad.

Para finalizar me gustaría compartir las palabras de Ítalo Calvino, autor en el que siempre encuentro un haz de luz, capaz de expresar, en un modo poético, la visualidad de un universo imaginario:

En Maurilia se invita al viajero a visitar la ciudad y al mismo tiempo a observar viejas tarjetas postales que la representan como era antes: la misma plaza idéntica con una gallina en el lugar de la estación de autobuses, el kiosco de música en el lugar del puente, dos señoritas con sombrilla blanca en el lugar de la fábrica de explosivos. Para no decepcionar a los habitantes hace falta que el viajero elogie la ciudad de las postales y la prefiera a la presente, aunque cuidándose de contener dentro de los límites precisos su pesadumbre ante los cambios: reconociendo que la magnificencia y prosperidad de Maurilia convertida en metrópoli, comparada con la vieja Maurilia provinciana, no compensan cierta

*gracia perdida, que sin embargo se puede disfrutar ahora sólo en las viejas postales, mientras que antes, la Maurilia provinciana delante de los ojos, de graciosos no se veía realmente nada, y mucho menos se vería hoy si Maurilia hubiese permanecido igual, y que de todos modos la metrópoli tiene ese atractivo más: que a través de lo que ha llegado a ser se puede evocar con nostalgia lo que fue.*²⁴ (Ítalo Calvino: 43)

Referencias bibliográficas

- Altamirano, Marcos *Historia del Chaco*, Resistencia, Dione, 1987.
- Altman, Irwin (1989). Cit. Safa, Patricia. “De las historias locales al estudio de la diversidad en grandes ciudades. Una propuesta metodológica”. En: Bayardo, R. y M. Lacarieu (1997). *Globalización e identidad cultural*. Buenos Aires, CICCUS.
- Blasco Ibáñez, Vicente (1910). *Argentina y sus grandezas*. Madrid, La editorial española americana.
- Boixados, María Cristina. “Construcciones visuales para una ciudad: entre la pampa y la sierra”, en Mariana Giordano y Alejandra Reyero, *Identidades en foco. Fotografía e investigación social*. Resistencia, Facultad de Artes, Diseño y Ciencias de la Cultura (UNNE), IIGHI-CONICET, 2011.
- Calvino, Ítalo. *Ciudades invisibles*. España, Siruela, 1999.
- Colazo, Susana (1975). “Resistencia entre 1880 y 1895”. En: *Folia Histórica del Nordeste*, N°3. Resistencia: Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste (UNNE).
- De Certeau, Michel. “Andar en la ciudad”, en: *Bifurcaciones. Revista de estudios culturales urbanos*, N° 7, julio de 2008, Chile, 2005.
- Gorelik, Adrian. “Imaginarios urbanos e imaginación urbana: Para un recorrido por los lugares comunes de los estudios culturales urbanos”, en: *Revista EURE (online)*, Vol. 28, N° 83, Santiago de Chile: Universidad Pontificia de Chile, 2002.

²⁴ Ítalo Calvino. *Ciudades invisibles*. Madrid, 1999, p. 43.

- López Piacentini, Carlos P. *De San Fernando a Resistencia*, Resistencia, 1978.
- Priamo, Luis. El significado cultural de un libro fotográfico, en: Mariana Giordano, Luciana Sudar Klappenbach y Alejandra Reyero. “Memorias visuales del Gran Resistencia. Fotografías de Pablo Boschetti, 1920-1970”. Resistencia, IIGHI (CONICET), 2008.
- Rama, Ángel. *La ciudad Letrada*. Montevideo, Arca, 1998.
- Rivira de Oberti, (1975) “Una etapa de la Vivienda en Resistencia.(1920-1947)”, en: *Folia Histórica del Nordeste*, Nº3. Resistencia: Instituto de Historia, Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), 1975.
- Rojas Mix, Miguel. *El imaginario. Civilización y cultura del siglo XXI*. Buenos Aires, Prometeo, 2006.
- Seelstrang, Arturo. *Informe de la Comisión Exploradora del Chaco*. 2da. Ed., Buenos Aires, Edudeba, 1977.
- Sudar Klappenbach, Luciana. “La fotografía del patrimonio industrial de la capital chaqueña y su rol en el imaginario del progreso”. Ponencia presentada en *Coloquio Latinoamericano e Internacional sobre Rescate y Preservación del Patrimonio Industrial*, 18 al 20 de septiembre. Buenos Aires, 2007.
- Sudar Klappenbach, Luciana. “Ciudad, imagen, legado. La fotografía y los imaginarios urbanos”, en Giordano, Mariana, Sudar Klappenbach, Luciana y Reyero Alejandra. *Memorias Visuales del Gran Resistencia. Fotografía de Pablo Boschetti*. Resistencia: IIGHI-CONICET, 2008.
- Sudar Klappenbach, Luciana y Giordano, Mariana. “Fotografía, urbanidad y progreso en el imaginario del Chaco: 1890-1940”, en *Cuaderno Urbano. Espacio Cultura y Sociedad*, Nº 9. Resistencia: Eudene, Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), 2010.
- Sudar Klappenbach, Luciana y Reyero, Alejandra. “Fotografía de prensa y construcción de imaginarios sociales Estampa Chaqueña 1929-1943”, en: *Revista Nordeste*. Serie Historia. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, agosto, 2009.
- Marina Waisman. “El patrimonio en la construcción de la ciudad”, en *Foro Iberoamericano de reflexión. Patrimonio del futuro*, Buenos Aires, 1996.